"Ten-Shiru, Chi-Shiru Hito-Shiru"

By BILL MARUTANI

Although our Issei parents were not given to verbalizing very much to us Nisei children, nonetheless most of what they had to pass along to us has stuck, in some degree and in some manner. And as youngsters — and for that matter, as adults, as you shall see — many of those Issei moral teachings were difficult to comply with. But a goodly number of them may have had some impact upon each of us.

Frugality was one of the many things impressed upon us: not to waste, use only what you must. Save. I remember my mother instructing me to use the pencil until I could no longer grasp it between my thumb and forefinger, to write of both sides of the paper. (Indeed, these columns have been written on the reverse side of used paper. For years. So obviously the message got through on that score.) With the shortage our nation is experiencing — fuel, wood, and now water — it's a shame that our Issei parents' ethics and values could not have been passed along to more people.

'Shussei' or success — which in those days I understood to mean material wealth — was another goal impressed upon us. And there was only one way, we were told, that we were going to realize it: work, plain work. And to make the point clear, we were told: "If one can become a success without work, then most of the people you see around you would be a success." And with that observation, this then-young mind and eye could not disagree. It was obvious.

Honesty in one's dealings, in one's intercourse with others, would prove to be a difficult moral directive to observe. This is not to say that this writer was a congenital prevaricator; but can you imagine growing up without having to tell a few fibs, if not outright lies, once in a while, for self-preservation or face-saving? But even when I did slip into fibbing (that's an untruth that doesn't hurt anybody), I nonetheless was bothered by the moral directive that my parents had early given to me: **ten-shiru, chi-shiru, hito-shiru** — that is to say, "truth will out". As maturity of mind sets in, we would learn that if one commits an error, it is easier and better simply to admit it. After all, none of us is perfect.

But aside from prevaricating, once in a while, in other aspects of our living, we did seek to follow the code of honesty. Thus, we were taugh that it was equivalent to stealing if we "goofed off" on an hourly paid job. (This actually got me into trouble once with a union shop steward; in no uncertain terms I was told to slow down because I was causing problems on the assembly line.) Thus, whether or not the boss was around, we worked. Well, most of the time, anyway. But seeing the apparent competitive sliding of our country on the world market today, I'm not at all sure that our Issei values should not become more a part of our national ethics. As they said, "If one can become a success without work, . . . "

Jpn. big four auto makers top list of 10

NAGOYA. — All of Japan's big four automakers made the list of the world's 10 top automakers last year, Toyota Motor Sales Co. reported.

General Motors Corp. retained its top place, followed by Toyota Motor Co. and Nissan Motor Co. in terms of their output.

Toyo Kogyo Co., Japan's No. 3 maker of Mazda cars, came ninth and Mitsubishi Motors Corp., Japan's No. 4, 10th in world ranking.

In 1979, Toyota was third, Nissan fourth and Toyo Kogyo 10th in global ranking. Mitsubishi rejoined the world's Big 10 club for the first time in two years.

Chrysler Corp., ninth in 1979, dropped to 14th last year. Of American automakers, GM and Ford Motor Co, only, remained in the Big-10 Club in the past year.

GM's output came to 4,753,003 units, down 26.2 percent from the previous year.

The output of Ford, 4th in 1980, also plunged 38.6 percent to 1,888,000 units, and that of Chrysler 38.4 percent to 750,000 units.

Japanese say world curling champions in 3 years

LONDON, Ont. — Japanese officials say they will be ready to challenge for the world curling championship within three years.

Four Japanese officials — Ichio Iwahara, director of social education for the Japanese Government, Naokatsu Kumagai, a professor at Hokaido University in Sapporo; and sports writers Ryoji Kikuchi and Yoshihiko Ochia — were on hand recently to watch the final draw for the Air Canada Silver Broom.

The four saw the opening day of competition, then visited Niagara Falls, Toronto and Ottawa. They will return home with 2,000 photographs of curling clubs and architectural plans to build facilities in Sapporo.

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 45 — No. 26 Tuesday, April 7th, 1981 TORONTO, ONT.

B.C. Nikkei found guilty of murder, sentenced to life imprisonment

VANCOUVER. — George Morizawa started to say something before he was sentenced on March 12th in B.C. Supreme Court to life imprisonment for murder, but he stopped and didn't finish even though the judge urged him to continue.

Morizawa, 22, had been remanded in the morning until 2 p.m. for sentence for the second-degree murder of Wanda Melinda Webber, 17, whose nude body was found near a Richmond dike last August.

Morizawa's lawyer indicated to Justice David Hinds that Morizawa wanted to say something so the judge asked the usual question if he had anything to say before sentence was passed.

Morizawa, a heavy-set young man who suffers from a speech impediment. replied: "I want to say something about the girl. She told me about her sister and her parents being very good people and from what I know about Kathy I can believe her."

Then he was unable to continue and could say no more in spite of repeated urgings from the judge: "Try and relax and take your time."

When Morizawa said he had nothing further to say, Justice Hinds imposed a mandatory sentence of life imprisonment without eligibility for parole until he has served 10 years.

The judge said he would not review the circumstances of the offence except to say they were serious.

The jury that convicted Morizawa was told that Wendy and her sister Kathy had gone to a Richmond cabaret, that Kathy left early and that Wendy, who was intoxicated, had left the cabaret with Morizawa.

After her body was found on the dike police went to the Morizawa home and seized an automobile with a blood-stained interior.

Susan Tsuji announces time change

TORONTO. — Susan Tsuji, hostess of Japanese Panorama, recently announced a change in the popular TV program's timetable. The show will be seen on Sunday 8 to 8:30 p.m. over MTV, Tuesday 1 to 1:30 p.m. over MTV, Saturday 10 to 10:30 p.m. over CITY-TV, and Saturday 8:30 to 9 p.m. over MTV.

Japanese youth crime hits record high in 1980

TOKYO. — The number of youths investigated in connection with criminal offenses last year reached a postwar record of about 166,000, according to a report released recently by the National Police Agency (NPA).

The report of 1980 juvenile delinquency said the figure accounted for about 40 percent of the total number of suspects investigated in connection with criminal cases in that year.

The number of violence or bodily injury cases involving youths less than 20 years of age increased by about 23 percent over the level in 1979. The number of theft cases went up by 14 percent, and that of robbery and arson by 12 percent.

Youths aged from 14 to 16 accounted for about 70 percent of the total number of youths investigated in 1980.

The number of 15-year-old youths investigated in connection with criminal offenses in 1980 increased by 24 percent over the level in the previous year and that of 14-year-old youths investigated went up by 17 percent, the report said.

This indicates a trend showing that an increasing number of younger children are involved in criminal offenses, it said.

The number of school violence cases (primary and junior high schools) reached a postwar high of 1,558, a 29 percent jump over the level in 1970.

Of this, 77.2 percent happened at junior high schools, the report said.

Incidents of violence directed against teachers numbered 394 in 1980, a 69.8 percent increase over the previous year.

Junior high school and primary school children taken into protective custody in connection with school violence totaled 798, a 56.5 percent increase over the level in the previous year.

Continued from page 2

Youth crime . . .

Continued from page 1

Violence against teachers at junior high schools showed a particularly fast rate of increase, reaching 372, a 76.3 percent jump over the level in 1979.

A total of 763 junior high school students were taken into protective custody in 1980, a 61.3 percent leap over the level in 1979.

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
RCA SALES & SERVICE Zenith
TOM S. IWAMOTO

TASTE OF CHINA
華 香 酒 家
RESTAURANT & TAVERN

WE CATER TO RESIDENTIAL, MOTELS, HOTELS, OFFICES, CLUBS, FACTORIES ETC.
DELIVERY SERVICE 7 DAYS A WEEK
467-469 QUEEN ST. W. 367-0444

Welcome Japanese Canadians

Gifts For Young Nikkei

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

Within The Barbed Wire Fence
by Takeo Ujo Nakano $10.30
in hardback, postage included

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi $15.00 (Postage 50 Cents)
In paperback $8.50 (postage included)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA,
"A Man of Our Times" by Rolf Knight and Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

THE EXODUS OF THE JAPANESE
BY JANICE PATTON
$2.50 POSTAGE INCLUDED

A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUE TAKASHIMA
$4.50 with Postage

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9

Takes his ministry to prison

COLUMBIA, S.C. — Frankie-san, 51, is a gentle little Japanese who moves in and out among the killers, the rapists, the burglars, and the inmates of one of the most stark and forbidding prisons in the nation — a parakeet on his shoulder and a gift in his hand.

"I'd rather give a man a cola than preach to him," said Frankie-san, a native of Tokyo who lives on the grounds of the Central Correctional Institution.

Called Frankie because prisoners could not pronounce his real name, Kyuzo Miyaishi, who runs the prison library, spends most of his modest salary on things like toiletries and other small gifts for the prisoners.

Miyaishi lives alone in a tiny white block building that was refurbished for him by prison authorities.

Frankie-san is absolutely safe among the inmates, who consider him a kind of saint and fiercely protect him, although his life has not been without a few scares.

"There is always goodness in a human heart if we can find it," he said.

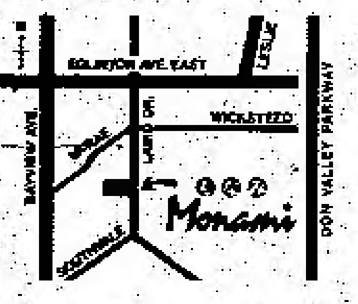
An ordained Lutheran minister, Frankie-san decided to make his ministerial work among the inmates in 1966. "Instead of preaching about loving one's fellow man, I decided to show them what it is. I love these men and they know it," he said.

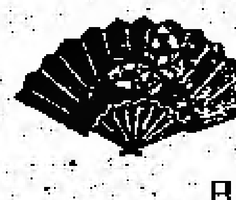
Once an inmate being attacked by another with a homemade knife grabbed the diminutive Frankie-san to use him as a shield. Somehow Frankie-san came out of it unscathed.

Inmates recalled afterward that Franki-san trembling when he said, "The Lord watches over me. His will be done."

Miyaishi raises money each Christmas holiday for the inmates, and dresses like Santa to pass gifts to them. The presents are simple, but useful.

Nippon Video Centre,
1993 Danforth Ave., Toronto
(ONE BLOCK WEST OF WOODBINE)
Telephone 698-0633
Japanese video tapes — Beta & VHS

OPEN Mon.-Wed. 12am-9pm
Thu. Fri. Sat. 12am-10pm
Sunday & Holiday Closed


114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

日本料理
もなみ
◎リカーライセンスが取れました。
◎天ぷら・カレーライスが好評です。

Opening Announcement

With great pleasure, we announce the opening of "Shiatsu Dohjoh" at 822 Broadview Ave., Just off Danforth Telephone number is (416) 466-8760.
Three other therapists will join me in the near future. The hours are, Monday to Saturday, 10 a.m. to 8 p.m.
It is my hope to hold training courses for Shiatsu in the near future.

SHIATSU DOHJOH
Ken Saito
822 Broadview Ave., Toronto, Ont.

USE THE NEW CANADIAN ADS FOR
BEST RESULTS FROM THE J.C. COMMUNITY

The New Canadian
Established in 1938
Second Class mail No. 0381
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Published on Tuesdays and Fridays
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Circulation Manager
K. Sho
SUBSCRIPTION
$12. for 6 months
$20. per year
479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5B 2A8
PHONE 368-5005

CLASSIFIED

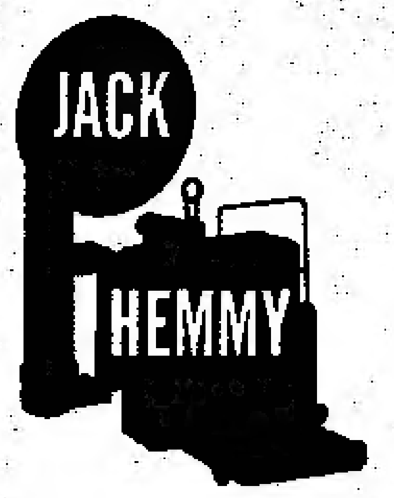
HELP WANTED

REQUIRED two part-time senior high or college girl students as receptionists for national production show at C.N.E. May 11th to 15th, 1981. Call Mr. Tanino 363-0177 for further information.

Alua
OF TORONTO
Sus Nagai
Custom Made Clothes
1076 Danforth Ave.,
Toronto, Ont.
Tel. 463-8104

SAKURA GIFTS
60 Bloor St.W.
Concourse Level
Toronto 928-3385
**Specializing in Oriental porcelainware
**Japanese silk-screens
**Hakata Dolls
Mon-Fri. 10:00-6:30 p.m.
Sat. 10:00-5:30 p.m.

Hakata Ningyo temporarily out of stock. Cloisonne Vases available (Shippo Yaki)



PHONE
362-5311

Healthy Body & Mind
Through the Martial Arts

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 BATHURST ST., TORONTO
Telephone: 534-4302

SUNDAY, APRIL 12th, 1981
Monthly Memorial Service
10:30 a.m. Sunday School Service
11:00 a.m. English Service
1:00 p.m. Japanese Service

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH

English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.

660 Victoria Park Ave., At Danforth Toronto, Ont.

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE,
SUNDAY School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor S. Yokota 265-3386, Mr. H. Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH

Saturday 9:30 a.m. — Bible Study
11:00 a.m. — Worship Preaching Service

19 Mortimer Ave., Toronto — Tel. 491-8740

ALL WELCOME

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS

Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

30TH ANNIVERSARY
SPECIAL DISCOUNT TRIP
TO JAPAN

VIA SINGAPORE AIRLINES DURING
THE MONTH OF APRIL

Please ask us for your Vaction to Japan, Europe, Hawaii or anywhere you wish to go.

K. Iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE
PHONE 869-1291

The Nisei Onassis: Kay Sugahara

By BILL HOSOKAWA

The deep-carpeted suite of offices on one of the upper floors at 277 Park Avenue, among Manhattan's most prestigious addresses, is a far cry from the gently rolling deck of an oil tanker. There is no throb on engines nor the smell of sea and creosote, only the muted clatter of typewriters and the soft summons of telephone bells. But this is the command post, or the bridge if you will, from which Kay Sugahara oversees the operations of a vast empire based on fleets of ships plying the seven seas.

Sugahara, as readers of this column know, is the Los Angeles Nisei orphaned at 11 who rebelled at the mindless Depression-era existence dictated by the need to work 60 hours a week stacking oranges in a fruitstand for a $15 paycheck. He set out to make something more meaningful of his life and wound up as the so-called Nisei Onassis. Today he exerts his control and wields his genius as chairman of what he calls the Fairfield Group.

* * *

It's been nearly two years since we last visited Fairfield's offices and reported on it in this space. A series of brochures issued recently by the company tell the story of what's happened since then. "Although corporate strategy and capital investment are planned in the New York office," one brochure explains, "most of Fairfield's businesses are independently run by executives in Houston, San Francisco, London, Tokyo and other subsidiary offices. An exception is the management of the Fairfield tanker fleet, which is controlled in New York, although the crewing, provisioning, bunkering, and maintenance of the ships are handled by the London office."

The tanker fleet is made up of 10 ships, the largest a super-tanker of 270,000 tons. Four somewhat smaller tankers are scheduled for delivery this year.

There's another Fairfield fleet of refrigerated cargo ships launched in 1968 jointly with Taiyo Fisheries of Japan, the world's largest commercial fishing company. Under the flag of Reefer Express Lines, the company owns or charters as many as 30 ships — transporting meat and fish from South America to Europe and North America, U.S. poultry to the Middle East, South American fish to Japan, meat and fruit from Australia and New Zealand to Europe.

One of the Fairfield fleet is a ship called the Sunbelt Dixie which has been described as a floating parking lot. It is a 10-deck car carrier which hauls 20,000 Toyota automobiles a year from Japan to the U.S. east coast. Two of the decks are refrigerated and the Sunbelt Dixie hauls Florida and California citrus fruits to Japan on the return trip. The computerized ventilation and climate control system work so well that, the brochure says, "Japanese importers of citrus now pay a premium price for fruit carried from the U.S. on the Sunbelt Dixie."

Well, if you're in the business of hauling fruit, it might be wise to have an assured supply. So Fairfield owns two large orchards in California growing lemons, oranges and avocados. And if you're in real estate, you might as well look for other opportunities. Like an interest in a 320-unit high-rise apartment development in Boston.

* * *

Of growing importance in Fairfield's opertions is its oil and gas division. Another subsidiary called Fairfield Industries is conducting seismographic surveys on land and over water for some of the world's largest oil producers.

Sugahara is in his very early 70's, looks years younger, and routinely races off to London, Tokyo, or Nigeria. Wherever he may be and whatever he may be doing, the memories of his impoverished boyhood in Los Angeles are never far below the surface.

This Land is Yours! Invest In It!
Cimerman Real Estate Ltd, Realtor
NORI KAKINOKI
柿 木 徳 義
911 Bloor St. W., Toronto, Ont.
Bus. 534-1124 — Res. 656-3456

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD. INSURANCE AGENTS
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
PHONE 977-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR
LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturday

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478

Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate-Dojo
129 Wynford Dr.
Don Mills, Ont.

不況時代の一世の苦難

頭が下がる思いです

移民の會長が敬老會で祝辞

このほどレジャイナで開かれた敬老會席上、佐時サ州ムースジャウで幼少時をすごした思い出話を佐野金松氏が行つた。

一九三〇年代の不況時代における日系人の就職はきわめて困難であつた。しかも東洋人なるがために、その當時は生活するのが精一杯。むしろ仕事にありついてもペイは安く、家を求めて一家を養うという現在の生活とは雲泥の差であつた

その頃、ムースジャウにはレービーアールのランドハウスというものがあつて、ここに鉄道働きの日系人の独身者が何十人といて機関車のエンジン掃除を真黒になってやっていた。こうして働いていた人たちのコックをしていたのが私の母で、そうした環境で育て上げられてから日本に送られ、勉學をつみ重ねて再びカナダに歸つてきた。

また同席上、日系人會々長のシンムラ敏治氏（三〇）が祝辞を述べたが、その一部にこういつている。

こちらに移民して二年後一度日本に歸つたが、その時は親に逢うより友人に逢う●が何よりの楽しみだつた。しかし、今度歸れば楽しみの一つに父と母の顔を見るということである。ただ元氣な両親の顔をみるだけで安心するのだと思う。

先日、加藤さん（レジャイナ日系人會）が作成した日系人會の歴史の本をみて大變感動しました。一世の方々は本當に苦勞された。私は今まで「食べていく」という意味の苦労は一度も經驗しなかつたので、皆様に頭の下がる思いがします一世の方々が懸命に努力されて今の平和な時代を作つて下さつたおかげだと心より深く感謝いたします。

有名無實の旅行業者

北米日系代理社會議で非難さる

このほど桑港で行われた日系米人旅行案内業者協會の年次大會で資格のない無名會社が北米日系人社會内に生まれ甘言を用いてビジネスをやつている者があることが指摘された。有力案内業會社代表がそれぞれ立つて、そうした經驗をうけた日系客から聞かれてフンガイしていると述べた。

とくに最近、ハワイに日本人客がはげしく出入りするところから、有名無實の旅行業者が出没、邦字新聞に廣告を出す毎度に、電話番号が變つているというやり方で、お金を貰つたあとは立ち消えて行くのが多いという注意も出た。

なお、トロントからは大堀ジョー氏（フルヤ交通社）が出席、同氏に次回總會をトロントで開く可能性についての檢討を一任した。

百呎のまきずし

このほどロサンゼルス市内で行われた「さくら祭り」の一環行事として、すし屋の板前さん十一人が特別にあつらえた百呎のテーブルをならべ長さ百呎という最長の「まきずし」をつくり上げた。所要時間は二十二分三十四秒。この百呎のまきすしにはご飯二五〇斤、かんぴょう二・二斤、タマゴ二四〇個その他が使われた。まきすしは手頃に切られて招待客はじめ一般にふるまわれた。

レジャイナ 日系人会

〔レジャイナ〕當市日系人會の本年度役員は次の通り決定した。

△會長　泉ドクター△副會長　藤田ジュン△幹事　藤田アイリン△會計吉田トム△食事係　胡雪江△電話係　泉豊子　吉田スキ

○オンタリオ鳥取縣人会では来る二十六日(日)午後二時から日光ガーデンにおいて親睦会を催す。

英語クラス

オ州政府市民局認可
毎月曜及び水曜日
午後七時半―九時半
（學費無料）
Scarboro Asian Institute,
2385 Warden Ave.
Tel. 425-6760 497-7122

鮮魚一切 日本食品

○營業時間＝日曜から木曜まで午前十時から午後六時まで、金曜は十時から夜九時まで。土曜は九時から夜九時まで。毎月曜は休み。
魚康（岩下）
電話 四六三―八八八三
四六三―八九六五
1436 Danforth Ave., Toronto
Tel. 463-8883, 463-8965

おすし専門 將軍へどうぞ

營業時間＝正午より三時
五時より十時半。（土）ランチなし。（日）は休み
Sushi-Shogun,
154 Cumberland Street,
Toronto, Ont.
Tel. 964-8665

小柄な人向き衣服店

背の低い人のスーツ、コート及びスポーツ・ジャケットがいつでも揃つています。自身でトライしてみて下さい。サイズは三四から四六まで。身長四呎九インチから五呎七インチまでの男性用スーツを揃えています。ルーと指名してご來店下されば、ご滿足のいくサービスを致します。
BROWN'S CLOTHIERS,
545 Queen St. West,
Toronto-368-5957

SASAYA
ささ屋
日本料理店
ゆとりある店内で
ごゆつくり
お楽しみ下さい
JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3508
定休日一月曜日

ニユ・オリエント・エキスプレス
New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto.
Ontario M5H 1Z2.
Phone (416)361-1994

訪日團体旅行便
トロント―バンクーバー―東京
日本航空　シービーエアーのジャンボー・ジェット機使用
☒國内エー・ビー・シー特別料金及びスカイパス新発賣
☒安くて楽しい國内列車旅行☒其他國内外旅行一切の予約
安くて手軽なパッケージ旅行もたくさん用意してございます。御予約・御問合せはお手軽に―

OPEN:S.M.W.10a.m.TO 6p.m. T.F.S.10a.m.TO 6p.m. CLOSE;TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL.862-1082
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO ⑦

各種雑誌を取り揃えています

サンリオーショップ（三六六―二〇二〇）
アップルツリー ギフトショップ
當店はト市下町の中心、スパダイナ街とダンダス街南東コーナー、四九一番地で營業中です。營業時間は毎水曜は休み。月曜から日曜まで六日間とも午前十一時から午後七時迄。
Sanrio Shop Appletree Gift Shop
491 Dundas Street West, Toronto
Open Mon. Tues. Thursday
11 - 7, Friday 11 - 8, Sat. & Sunday 10 - 6
Wednesday closed.
SANDOWN MARKET,
221 Kennedy Road, Scarborough, Ont.
M1N 3P4 Tel. (416) 261-7040

例年好評の……
ご家族呼寄せ團体便

	東京發	カナダ發	
①	七月二十七日	八月十三日	十七日間
②	七月二十七日	八月二十七日	三十一日間
③	八月三日	八月十七日	十四日間
④	八月三日	八月二十七日	二十四日間

○料金例―東京・トロント間往復　一八四六弗
○特典―いづれも當社々員のエスコート付特別便
バンクバー―カルガリー滞在自由
○七月二十七日發の便はカナダ　ロツキーツアー（日本語ガイド付）五泊六日―四五〇弗
詳細は下記へどうぞ……
国際旅行社 TOKYO TOURS
Tel. (416) 363-6303
87 Richmond St. West, 2nd Floor,
Toronto, Ont. M5H 1Z5

日本行き觀光便
○日本行き觀光便は日本からカナダへの家族、友人、呼寄せ便、春、夏休みの間は太平洋線が大變混みますので、御予約はお早目に……。
○日本行きの他、商用、ホリデーの爲の旅行も日本圏でどうぞ。船、汽車、バス、飛行機　レンタ・カー、
ヨーロッパ、南中アメリカ―カリビアン
―南太平洋（タヒチ、フイジイ、オーストラリア）
カルフオルニア、ラス・ベガス、リノ、フロリダ、
ハワイ
○世界中何處へでも……旅行の計畫はなるべくお早目に安い料金で……
本店　タイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-1811
Tel. 681-7251

SATO FOODS
DOVERGLEN SHOPPING PLAZA
2901 - 34th Ave., S.E.
CALGARY, ALBERTA

佐藤フード ご案内
◉明るく楽しいショピング・センター・菊ローズ米、國際カローズ米は耕作者の長年の努力と研究により作り出されました最高米・最優秀米です。
◉今は皆様に對する誠意と最高の技術で最適地に生產されて居ります。立派なお米です。どうぞ御愛用下さい。すし米には最適です。
◉ごはんの味香りは最高です。明るく伸びる感謝と奉仕セール明るく楽しいショピングをお楽しみ下さい。
佐藤フード
カルガリー市東南三十四街二九〇一
ドーバーグレン・プラザ

極樂一丁目

(八六) 山手樹一郎

「貸はそのことについてなんですが、この先の小料理屋松葉屋を御存じでしょうか」

「無論知っています」

「父親の嘉平が、大きな聲ではいえませんが、武家寅の賭場で五十兩の金を借りたんだそうです。そのためにあの店をお市という娘ぐるみ引きわたせといわれちようどわしが行きあわせたんで嘉平とお市は松井町の伊勢屋へのがしてやりました。しかし、借りた五十兩はともかくも借金なんだから、これはかえさなければならない。どうでしょうなその五十兩はわしが用立てるとして せっかく賣りこんだ店なのだから、あの店は父娘の者にかえしてやってもらいたいと思うんだがそういう手續きはどうすればいいんでしょうな」

他聞をはばかることなので、四郎は聲をひそめながら相談してみた。

「なるほど――」

宮地はちょっと即答ができないようだ。

賭場の貸借はたいてい證文を使わないくらいで、つまり證文などこしらえても公にはみとめられないからだ。そのかわり約束の日に金がかえせないと、どんな私刑をくわされてもしようがないとされている。第一、博奕そのものが法によって禁止されているのだから、こういう相談を町奉行の役人に持ちこむのからして、少し無理なのである。

「どうも困りましたなあ」

宮地は思わず苦笑した。

「やっぱり無理な御相談でしたか」

「いや、あなたの氣持はよくわかるのです。賭場の金など借りた嘉平もよろしくないが、そういう賭場をひらいて無法な眞似をする武家寅はなお悪い。常識からいえばどっちも入牢はまぬがれない。そのかわりに松葉屋はそのまま娘のお市がついでかまわないということになります。まだもう一つの見方からいえば、武家寅はすでに公儀から召捕状が出ている。今となってはそんな貸借は自然消滅になっている。つまり、嘉平は默って松葉屋へ歸っていればいいという事になります」

「なるほど――」

「しかし、それでは嘉平にしても、あなたとしても良心にすまないものがある。だから、五十兩の金だけはかえしたいと、こういうことになるのでしょう」

「そのとおりなのです」

「これは八丁堀の役人としては相談にのれません。表向きになれば、いまもいうとおり、ともかく両方とも一應番所へつれて行かなければなりませんからな。ですから、宮地個人の意見として話してみましょう。大体、家というものは、借家なら家主、自家ならその町の町年寄に届け出て、記帳され、管理されているものです。だから、武家寅が松葉屋を自分のものにしたとすれば、その旨を町年寄のほうへ届け出ているはずです。しかし、こういう際だから武家寅はまだそんな手續きはたぶんとっていないでしょう。これから町年寄のところへ行って、よく事情を話して、とにかく五十兩の金をあずけておく。そして、町年寄が承知したら、嘉平は家へ歸ってかまわないということになります。

四月特價セール

一個 二弗九十九仙

0.02 mm のうすさです。

ムードに合わせてお好みの色をどうぞ。

Blue - $4.00 For 3, $10.99 ($10.27 + 79¢)
Pink - $7.50 For 3, $17.99 ($16.81 + $1.18)
Pink & Black - $10.00 For 3, $22.99 ($21.49 + $1.50)
Black - $15.00 For 3, $32.99 ($30.83 + $2.16)
Black Belt - $16.00 For 3, $34.99 ($32.70 + $2.29)

(送料一弗を手數料に加算して下さい)

フェミニスト専用スキン發賣元

K. Store,
75 Halsey Ave., Apt. 712,
Toronto, Ont. M4B 1A8
Tel; 751-0220

金光教トロント教会

終日いつでも參拜できます
毎日の御祈念時間午前六時
午後二時・午後八時
第一日曜日 午前十一時月並祭
第三日曜 午前十一時月並靈祭
243 Rhodes Ave., Toronto
Phone 463-1950

JAPANESE CHRISTIAN CHURCH OF GRACE

天恵(めぐみ)キリスト教会

禮拜 毎日曜日 午後二時より
教義 新生・聖化・神癒・再臨
牧師 神學博士 アーチ西濱
Tel. 497-1017
チェスター地下鉄驛より半ブロック西
310 Danforth Ave., Toronto, Ont.

TELECARE
トロント いのちのでんわ
苦しい時 困った時
淋しい時 秘密を守る
463-1234
毎日午後二時—十時
P.O. Box 515, Stn. J
Toronto, Ont. M4J 4Z2

新茶、抹茶入荷
香りの良さはお茶のもつ獨得の魅力。一層ご愛飲の程。
煎茶、玄米茶、コンブ茶、抹茶等がございます。
靜岡園 小澤
47 Placentia Blvd., Agincourt, Ont.
Tel. 291-7181

T.V. JAPAN
SALES SERVICE
922-6444
Toyo Naito
509 BLOOR STREET WEST, TORONTO, ONTARIO.
電話一本でいつでもお宅で修理いたします。

日系人合同教會
四月十二日 午前十一時半
棕ろ主日禮拜 洗禮、幼兒洗禮 入会式、聖餐式
「主の癒信と我らの信仰」
說教 村田豊恒牧師
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont.
Tel. 536-9435

トロント佛教会
四月十二日(日)祥月法要
午前十時半 日曜學校
午前十一時 英語法要
午後一時 日語法要
角田昇道開教使
不二川住來開教使
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六(ペープ・サブウエー前)
カルバリー教会内
牧師 久保庭 憲
電話二六六—六七九一番
JAPANESE CALVARY CHURCH
746 Pape Ave, Tor. Ont.

トロント日蓮仏教会
四月十九日(日)午後二時より立教開宗会法要スライド『日蓮』上映。
主管 荒川要博師教師
20 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J 3X7
Tel. 463-9783

日系セブンスデー アドベンチスト教会
□四月十一日(土)
說教 阿嘉廣英牧師
『神の愛の戒』
□安息日學校(土)朝九時半
□安息日禮拜(土)朝十一時
來会歡迎聖書通信講座あり
四九一—六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

□世界人類光明化運動□
太郎を呼べば太郎來る
富想を持続せよ富は来る

生長の家 教会
禮拜 毎日曜午前十時半
666 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

日系人 聖公會
Tel. 654-6657
CHURCH OFFICE 536-6557
四月十二日 午前十一時半
復活前主日
パームサンデー
『まことにこの人は神の子であった』
河野 守博士

天理教カナダ教會
五月 月次祭
五月三日(日) 午後二時
會長 大倉 ひさの
Toronto, Ont. M6L 1L5
160 Gracefield Ave.
Tel; 247-9791

辯護士 鬼塚敏三
(タインズ・カウンシル)
事務所 トロント市南ニューマーケット二〇一号室
—街四二五
電話五九八—二〇〇二
自宅四九三—二四五七
◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい

花と注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. West, Toronto, Ont. M5N 1B4
Tel. 489-4654

花
PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命は しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

Paramount GIFT SHOP
パラマウント ギフト・ショップ
○日本食品一切
毎夜及び土曜配達いたします。
トロント市ダンフォース街七三三
電話 店四六三—三四二六
家四六九—〇二九三
STORE 463-3426
HOME 469-0293

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528
一家の經濟を保証し
老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。お電話いただければ何時でもお伺い致します
矢田源一郎
ミキー

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板やき
その他日本食
◎毎月曜日だけ休み
電話 二三一—四〇〇〇
ライセンス許可

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 Church Sreeet, Phone 924-1308
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST — PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO
日本料理 みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四—一三〇八
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七—九五一九

百歳の北野コノさん 視力だけが衰ろえる

記憶力しつかりで余生樂しむ

〔既報〕日系カナダ人で、東部カナダ地區の最高齢者免野コノさん(百歳)の世話をみている長女、山中徳太郎氏夫人、文子さん(トロント在住)に母親コノさんのことを聞いた。

コノさんは和歌山縣串本町和深出身、渡加して北野さんと結婚、フレザー川流域のアタメ・キャナリーに一時住み、ついでバン市で生活、開戰後スローカンのベイフォーズに移り、トロントに再定着した。北野氏とはバン市で死別、文子さんと姉の中川夫人(ロンドン在住)と兄の三人兄妹。

文子さんの語るところによると、母コノさんはまだ記憶もしつかりしていて、往時のことをよく覺えている。ただ最近視力がかなりおとろえて、會う人々を認識し得ない程どになつているので、先日の壽會の催しに参加することを、断念した。その上に歩行も多少困難になつてはいるものの、氣力はあつて余生を樂しんでいるとのことであつた。

ガン病の退治 まだ遠い將來

米フロリダ州デイトナ・ビーチで先週末五日間行われた米ガン協會セミナールで、出席したガン專門醫者は、"我々の生涯中にガンの全治を祝うようなことは恐らくあり得ない"という結論に達し得る意見が述べられた。

もちろんガン退治に對する醫學的努力が過去十年間にわたつて續けられた結果大きな進歩を示してきたとはいえ、あらゆる種類のガンを克服するにはまだ制限のない時日が必要であることに、各ドクターが一致している。

協会の法人化を急ぐ

佐々木會長が再選され

トロ市日系新移住者協會總會

トロント日系新移住者協會の年次總會がこの程ど日系文化會館に茂木總領事、鹿島市議、世部會長ら來賓を迎え、協會員約四十名が出席して開催された。

席上、茂木總領事は、移住者協會が設立以來、今日まで一貫して日系人社會の融和に盡力し、その成果を擧げていると高く評價し、また、今後は各種プロジェクトを通じてカナダ社會に同化するための活動を推進するようにと挨拶した。

引き續いて行われた年間活動報告では、協會が八〇年度に遂行した大小十二のプロジェクトについて報告があつた。主要なものとして、日本語ラジオ放送、これを支援・継續させるためのラッフル販賣、改訂第三版便利帳の刊行、日本語図書室「カエデ文庫」の運營、友愛基金の創設、ニュースレター"ふりいらんす"の發行、兒童の為のスポーツ教室の開催、話題で賑わつた新春藝能大會、日本文化紹介プログラムそして各種講習會並びに講演會が擧げられる。

會計報告が承認を受けた後、協會を公益法人とするための會則の一部改正案が上程され、採決の結果絶對多數により協會の法人化を推進することに決した。

また一週間後の役員選擧で新執行部が次の通り選出された。

△會長 佐々木弘登△副會長 鈴木正行 河野慎吾△書記長 薮尚雄△会計 岡村展雄△会計監査 三枝貞一

鈴木博士も盗まれる

カナダ勲章が五月競賣される

カナダ民間人に與えられる最高勲章"オーダー・オブ・カナダ"が次々と盗難にあつている。その一人は、テレビ・タレントとして知られている鈴木デビッド博士。他に十二、三人の受領者が、この勲章を盗まれているという。

ところが、受領者で故人となつたコールドウエル氏(元シーシーエフ黨首)の遺族が、父の勲章を五月二十三日に競賣に付すことになつた。時價にして最高位勲章六千弗から順位で二百八十弗程度。

勲章當局では"かかる勲章が競賣された後、いつの日か質屋のショウウインドーに出るようでは、値打ちがなくなる。なんとか買らないで済む方法があるのではないか"と憂い顔である。

日本からは六六六人

七九年度移民統計表

働き盛りの年齢組が断然多い

一九七九年度のカナダ移民統計表が移民省でまとめ上げられた。それによると日本からの移民状況は次の通り。

△カナダを最終的定住國としてカナダに移住した總數は六六六人で、このうちオンタリオ州に落ちついた者が全体の二四〇人、ビーシー州が二三五人、アルバータ州九〇人、ケベック州七三人となつている。

△ところで、日本からの移住者の男子は三〇三人、女子は三六三人で女性が多い。また移住者の年齢層別をみるといわゆる"働き盛り"の男女が断然多く、二十五歳から二十九歳までの男子が八一人、女子が一〇五人。次に多いのが三十歳から三十四歳組で男子六四人、女子六九人となつている。

△年がふえるにしたがつて移住者数が減つて来ているのは當然のことではあるが、それでも七十歳以上の男子四人、女子五人が出ているのは、恐らく兩親や片親呼び寄せということになるのだろう。それから四歳までのベビー組もかなり多く、男子二四人、女子二六人となつている。

△ちなみに中國及びホンコンからの移民總數は約八千となつている。その次に多いのはインドからで四千五百余人。フィリッピンからは約三千八百人。ベトナム・ボートピープルが約一万九千八百人。

オ州不動産税拂戻し

老齢者に二五〇弗の小切手

オンタリオ州不動産税の拂い戻しとして昨年から老年ペンショナーに一年五百弗が州政府から拂い戻されてきたが、今年からは年二回にわけて、つまり二百五十弗宛ペンショナーにチェックが送られてくることになつている。

その第一回支拂い(二百五十弗)が四月六日に郵送された。この金額は昨年の拂い戻しの殘額であつて、それによつて今年の前半の不動産税とかレントのための補助金ということになるわけ。

もし昨年十二月三十一日以後、六十五歳になつた者には この四月の分割チェックは受け取らないが、今年の秋に一年分の拂い戻しをうける申請フォームを受け取ることになる。なお、年々うける五十弗のセールスタックス補助金はペンショナーは自動的にうけるので、なんら申請する必要はない。

歸還兵の犯罪

四人に一人が

(ニューヨーク)一九六〇年代から七〇年代にかけてベトナム戰爭に参加した歸還兵の多數がいまだに社会的、心理的"後遺症"に悩んでいることが政府報告書で明らかにされた。これによると激しい戰闘を經驗した歸還兵のうち二六%が復員後なんらかの犯罪に關與して逮捕歴を持つなど、戰闘非經驗者よりはるかに高い比率で問題を起こしている。

同報告書によると、戰爭の後遺症は特に六八年以降歸還兵の間で目立ち、高率の犯罪歴のほか、麻薬亂用やアルコール中毒、精神不安定の事例が多い。

指壓道場開く

日本で大學を卒業、トロ市指壓センターで治療にはげんでいた齊藤健一氏が、今回獨立して市内ブロードビュウ街八二二(地下鉄驛前)で指壓道場を開設、治療のサービスを行つている。(廣告參照)

日語ラジオ放送

來る四月十一日夜十時半からの日語ラジオ放送は狩野牧男氏が担當、千昌夫獨唱集。

北國の春、みそしるの詩、星影のワルツ、さようなら三角、また來て四角などを唱う。

美容一般

着物の着付け、花嫁衣裳(洋裝貸付け。男性のパーマも相談に應じます。)

営業時間 月(一一六)、水(九一六)木、金(九一八)、土(九一五)。

Hitomi Beauty Salon, 1162 College St, Toronto (at Dufferin Street) Tel. 535-1992

電話五三五一一九九二 ひとみ美容院

貿易会社 古屋 交通社

TEL. 977-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL. 977-7655

二五%割引き!!

瀬戸物・ギフトウエアー等の大安賣りが始まりました。

營業時間 月曜から水曜午前九時から午後七時。木曜・金曜午前九時から午後九時。土曜・日曜午前十時から午後六時。

皆様のご來店をお待ちしています。

皆さまの店 古屋

一九八一年プログラム

四月十八日 日系文化会館主催訪日グループ
六月二七日 壽會後援マリタイム旅行
七月四日 留學校訪日グループ
七月二三日 ヨーロッパ歌と歴史の旅
七月二六日 カナディアン ロッキー ハイライト
八月一日 ガーデンクラブ連休旅行
八月七日 ヨーロッパ パターからローマまで
八月十三日 ロンドン パリー モナコ スペイン
十月十日 日系文化會館訪日グループ

☒その他、旅行に關する御相談なら今すぐ古屋交通社までお電話下さい。

連絡先 九七七-七六五五

Nikko sukiyaki 日光

japanese restaurant/tavern

460 Dundas Street West, Toronto, Ontario Tel. 977-2164

各種パーティ

ランチー毎火水木金正午より午後二時半迄

ダンナー一日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半迄

さくら・かえで録（三）

秋田安正

◇校内暴力◇

トロントの郊外で十六歳の女子高校生が女教師のコーヒーにマニキュアを取り除　薬を入れて飲ませた、という事件をニューカナディアンで知って、オヤオヤと思った。この女生徒は事件の前にその女教師と口論をして、その仕返しにやったのだ、と、ニューカナディアンは報じている。

いま、日本では中學生の暴力が社会問題になっている。それは全国的な傾向で生徒が先生を殴る、蹴るの暴力をふるう。たいていは生徒が集団で先生を襲う。先生は生徒に指一本も触れられない立場にあることを生徒たちは知っている。日本では先生が生徒に体罰を加えることは厳禁されている。それはどんな場合でも同じだ。生徒に体罰を加えた先生は即座にクビだ。だから、先生は生徒が何をしても、口で叱るだけ。生徒が暴力をふるっても、先生は生徒に手出しができないで、先生は生徒のなすままになっている。生徒はそれを知っていて暴力をふるう。少なくともフェアではない。

つまり、先生は手足を縛られて、身動きできない状態にあるのと同じだ。その先生を生徒が殴る、蹴るの暴行を加える。小学校から中学校にかけて、學校は子どもたちに何を教えてきたのか。それが社会問題になる程ど事件が多発するのは教育がどこかまちがっていたことを証明する以外のなにものでもない。

いま、日本ではこの學校の中で發生する事件、つまり〝校内暴力〟をどうしようとしているか。

先生は指一本生徒にふれることができない。そこで暴力をふるう生徒があると警察に頼んでポリスを派遣してもらい、生徒をポリスに逮捕してもらう。ポリスは先生と違うから、生徒を殴ってもかまわない。

なんということだろう。こんな生徒は先生が殴ればいい。クビになる心配が先で、まずポリスを呼ぶ先生が、いまの日本の大部分なのだ。こんな先生に教わる子どもはかわいそうだ。クビを覚悟で、こんな生徒を殴る先生はいないのだろうか。先生は指一本生徒に触れなくても、ポリスを呼んで来て生徒を留置場にブチ込む先生は何も非難されない。

どこかが狂っているとしか思いようがないのが、いまの日本の教育だ。先生が殴られても蹴られても何もしない　から、校内暴力は高校から中學へ、中学から小學校へと、低年齢化が進んでいる。おかしな日本に、あなたはどう考える？

カナダコロム　シグナル丘

ニューファンランドの大西洋の先端、セント・ジョンズ港のシグナル・ヒルで一九〇一年氣狂いといわれたグクリエレモ・マルコーニがラジオ電波が、眼前の荒海の上をどこまで通っていくかを知りたく、この丘上でタコをあげて、それにアンテナをとりつけた。

マルコーニと彼の仲間は神経をいらいらさせながら〝國の仲間が打ち出してやろうと同意したシグナルを待ちあぐんだ。突如、マルコーニはイタリー顔で叫びあげた。灰色の大西洋から〝エス〟と綴る電波が入ってきたのだ。

その翌日、セント・ジョンズ港にある海底有線會社が、この新しい音信は、會社の脅威だと怒り出し、このイタリー人を追放せよと騒ぎ出した。マルコーニは致し方なくニューファンランドを去っていった。

寄付感謝（一）

（一九八〇年度）

ステブストン佛教会

△千弗　井上レイ
△千弗　紹名種平
△五百弗　西勘兄姉
△五百弗　井上レイ
△五百弗　生田亮
△三百弗　高崎千鶴
△同　崎山昇
△同　小柳博
△同　北出秦夫
△同　上田政子
△同　廣瀬朝子
△同　山本岩一
△同　庄司喜一郎
△同　酒井滿
△二百五十弗　メリー・アダムス
△二百弗　阿田木和子
△同　友定克夫
△同　濱山博
△同　圓城まさ
△百五十弗　阿久根秀夫
△同　脇田美保子
△同　玉置芳男
△百弗宛　上山惣一　リ町葬儀社　森下繁　西とし　濱出一二　山中孝夫　濱浦茂　疋田静枝　井上ロイ一家　西常藏　中津恒延　吉田泰雄　岸洋一　廣瀬太藏　廣瀬ハリー　西昌彦　鈴木午之助　大原勤　山本昇　中津恒世　狩谷巖　酒井輝男　濱西良夫　吉田武夫　富廣芳郎　堂前信夫　米田とみ子　森下勝次　鮫島英造　西豊雄　山本岩一　鮫島敏春
△八十弗　リ町婦人会
△七十五弗　秋月武代
△七十弗　横田茂夫
△五十弗宛　高崎千鶴　阿久根芳男　上山廣美　中田己之助　濱出みどり　小島讓　山本良夫　小山福次郎　濱崎信夫　崎山昇　向井焊子　寺村きぬえ

小柳博　倉本勤次　鮫島久子　森澤繁夫　濱西良夫　田畑博　栗山政己　坂田淺雄　豊田好信　上山清　酒井市　崎山昇　吉田武夫　庄司昇　崎山昇　牛田美野　野上博碇専一　中野ヤスノ　川端米次　婦人会　松尾龜太郎　脇田美保子　岡野春夫　尾浦義一　高崎敏子（以下つづく）

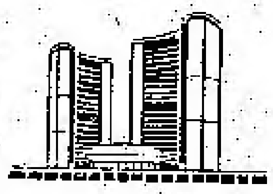
受難祭特別禮拜ご案内

△日時　四月十七日（金）午後一時半

▲場所　ウエスレーチャペル自由メソデスト教会
2385 Warden Ave., Scarboro
(WAREN AND HUNTINGWOOD)

◎七人の日系牧師によってキリストの十字架上の七言を主題に説教があります。多くの方のご参加を望んでいます。

トロント日系キリスト教会連絡会



トロント市布告

ガーベジ集め日の変更について

来る四月十七日はグッド・フライデー、四月二十日はイースター・モンデーの公休日につき、この両日にはガーベジ集めはありません。

四月十三日週間及び四月二十日週間のガーベジ集めは次の通り變更されました。

四月十三日週間

注意　木曜日及び金曜日の集めは一日早くなることに氣をつけて下さい。

（月）四月十三日　平常通り
（火）四月十四日　平常通り
（木）四月十六日　前日の水曜日に集める
（金）四月十七日　前日の木曜日に集める

四月二十日週間

注意　月曜日及び火曜日の集めは一日おくれることに氣をたけて下さい。

（月）四月二十日　火曜日に集める
（火）四月二十一日　水曜日に集める
（木）四月二十三日　平常通り
（金）四月二十四日　平常通り

古新聞の集めは四月十五日の水曜日に行われる。但し當日は大きな物品の集めはありません。

古新聞または大きな物品の集めは四月二十二日の水曜日にはありません。

古新聞や大きな物品の集めは普通のように四月二十九日の水曜日に行われます。

ガーベジは集めの日にはあなたのガーベジを集め易いように協力することをお願いします。

R. M. BREMNER, P. Eng., F.I.C.E.
Commissioner of Public Works
City of Toronto

親睦会お知らせ

本会では次の通り親睦会を催しますからお友達お誘い合わせの上、多数ご参加下さるようご案内申上げます。

△期日　四月二十六日（日）午後二時
△場所　日光ガーデン

◎なお準備の都合上、次の四氏のいずれかにご連絡下さい。

川尻　木下　森次ケン　鹿島

オンタリオ鳥取縣人会

キャラバン・サポート催し

歌謡ショウ「わが心の歌」及びダンス・パーティー

△日時　来る四月十七日（金）午後六時より。（午後五時開場）
△場所　日系文化會館ホールにおいて。
△入場券　前賣七ドル五十セント、當日入口では八ドル。

なお當日は食事並にリッカーのサービスの他、日本商工会及び会員有志會社より澤山のドアプライズ等が用意されています。

協賛　トロント日本商工会
トロント新移住者協会

「指壓道場」オープン

私事、日本指壓協会（会長浪越徳治郎）会員で、オンタリオ州公認の治療師の資格を得て、次に新しく指壓クリニックをオープンいたしました。よろしくお引立て下さい。

△場所　ト市ダンフォース地下鉄ブロードビュウ驛の斜め前。ブロードビュウ街八二二。

△電話四六六—八七八〇。月曜より土曜、午前十時より夜八時まで治療いたします。

なお、金井先生が四月下旬にスタフとして加わります。

SHIATSU DOHJOH,
822 Broadview Ave., Toronto
Tel. 466-8780

道場主　齊藤健一

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005

Second class mail No. [illegible]

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗（前払）
半年十二弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナディアン
電話 三六六-五〇〇五

憲法案の時刻表 判決結果で狂う

連邦政府の強引作戦に渋滞

〔オタワ〕来る七月一日のカナダ建国日に『新憲法慶祝』を行うことを期待している連邦自由党政府の、新憲法に関する独自のスケジュールは狂いそうな事情になってきた。この問題に関する政府の『策略』で恐れられていた事態が起ってきたからである。

カナダ各州政府の承認は何回首相会議をくり返えしても到底同意を得られないと判断した自由党政府は、ツルドー首相の決断の下に、オタワ下院議会で強引に『憲法改正案』を押し通し、それをひっさげて英国にわたり、即座に承認をうけて戻る、というスケジュールが、ニューファンランド州控訴院での裁決で、州の主義主張を全面支持、ということでサテツを来たした。

今となっては、その裁決を無視して、なお強引に憲法案を押し通そうとすることとは考えられない無暴なやり方であることは明らかである。したがって自由党政府としては、この際スケジュールを一時タナ上げにし憲法改正案を各州政府の承認なくして議会を通過させることが正当なのか、それともオタワ政府にその権限がないのか、何れかをこの際カナダ最高裁判所にかけてハッキリさせて貰おう、というところまで来ている。

一方、改正案には各州の意向を充分に入れるべきだとする八州の主張が、この判決によって勢いをつけられ、八州代表が同意した『われわれの要求点』に対する決議文の語調が、この事態によって強味を帯びるものになることはたやすく想像されるところである。

大統領の容態は順調に

安堵させるための發表に非ず

〔ワレントン〕レーガン大統領が狙撃されて、左肺近くを射たれ、直ちに手術をうけたが容態は『良好』と發表されたのに対し、果して大統領は一日や二日で良好になるほどに元気を回復したのか　と反問されるにいたっている。

なぜなら先週末發表された病院のブルチンによると『大統領はリーマオブル（著しく）に回復しつつある』とし、サテスファクトリー（満足的）という辞句を使っていないことから、回復は徐々にという意味をふくめていると解釈されている。

しかし、病院側では大統領の容態を事實以上に良好だというようなことは決して發表していない、と主張し、大統領は順調に回復しつつあることは間違いないとしている。レーガン大統領は七十歳にしては壮健で病室で過重と思われるほど執務に熱心だと病院側ではいっている。

旅行にはカナダが最上

牛場信彦氏が座談會で語る

元駐加大使で、故[illegible]大使の義兄、牛場信彦氏（既報の通りトロントのヨーク大學二十周年記念の特別講演シリーズのゲスト・スピーカーとして二日午後、同大學で『八〇年代の世界経済』の題下に英語演説を行い、傾聴させた。

この講演会に先立ち、二日夜プリンスホテルで、茂木総領事のアレンジにより牛場顧問（政府對外経済問題）をかこむ座談会があったが、商工会々員や邦字プレス及び一世數氏も交え、約六十人の出席者があった。

牛場氏はカナダ在任中全国のあちこちを視察見學しまだ日本人がいったことのないイニュベック（マケンジ川口の部落）まで足をのばし、一泊したことなど思い出しては、カナダは旅行するのに最も興味あるフロンテイア的なところであり、世界のどこに比べてもナンバーワンだと語った。

そうしたカナダでありながら、日本に友だちがきわめて少ないのは誠に遺憾である。

つまり日本とカナダの間にコミュニケイションがよくなかった。近ごろそれがよい方向に進んでいるのは喜ばしい、と牛場氏は日本人は総体的にカナダを知らなすぎることを指摘した。

商社代表からの質問に対する日米加の経済問題について、交渉の任に當っている人だけに日本のフォールト（欠点）、相手国のショートカミング（短所）などをキタンなくポイントアウトした話ぶりは興味深いものがあったが、『こうしたザックバランな話の内容は、私個人のものとして列席のプレスの方々に願っておきたい』と念を押した。

要人警護むずかしい

華府の不幸事件示す

△白昼、多數の市民の目の前で起こった三十日のレーガン大統領狙撃事件は、要人警護のむずかしさをまざまざと證明した。『指導性』よりは『大衆性』に重点を置くように變わってきた政治家のありかたが、さらに警護をむずかしいものにしている。世界的に激増傾向にあるテロ事件を完全に防止する方策はないのだろうか。多くの暗殺事件を経験してきた米国は、これまでどのような手を打っていたのか。

△米大統領記者会見前のシークレット・サービスの会場点検が厳密になったのは実は、レーガン政権が發足してからのことだった。ホワイトハウス西隣の大統領府四階で就任以來二回行われた会見は、会場にまで警察犬が連れ込まれ、徹底的に点検したあと記者團の着席を認める周到さだ。

△大統領の車に随伴するシークレット・サービスの装甲された大型乗用車や數台のステーション・ワゴン車に乗り込んだ要員には、イスラエルで設計された銃身の短いサブ・マシンガン『ウジ』が配備されている。『ウジ』は一分間に數百發の發射能力を持つ。このほか詳細は明らかにされていないが、エム一六自動小銃や他の特殊武器も備えられている。

△それにもかかわらず、事件は起きた。レーガン政権は国際情勢の緊迫化を想定し緊急事態に對處するため『危機的對策委員会』（委員長、ブッシュ副大統領）を置いたが、まずその設置者であるレーガン大統領自身が暗殺者にねらわれ、肺に一発撃ち込まれたのだった。

オタワの政策に反對

ア州施政演説で強調

○エドモントンで先週末行われたアルバータ州政府の施政演説の朗讀で、ア州政府はかなりのスペースをかけて『オタワ政府の憲法改正案とエネルギー計画はア州の將来を台無しにするものだ』とこっぴどくオタワ政府を非難攻撃した。この演説は副総督によって讀み上げられた。

○ここ數カ月間、オタワ政府の一方的な憲法問題の處理及び強制しようとするエネルギー政策のため、アルバータ州の將来は暗黒に包まれているような暗さとなって来ていると指摘、元來州の地下資源はその州の采配下に置かれているのを、オタワ政府は横取りしようとしているといっている。

○ア州はその將来を守るために、オタワ政府のやり方をコウ手傍観するものでない。一方的な憲法改正や、資源の分配についてのオタワの政策を放棄させる努力をつみ重ねていくつもりである、と述べており、施政演説にかかる語気の強い辞句が並べられたのは近頃稀なことである。

四月下旬に

オ州議会か

オ州のデイヴィス首相は今週、選擧遊説の疲労をいやす休養を終え、政廳に妻をみせたが、恐らく四月二十一日に議会を召集することになろう。それに先立ち、同首相は選擧に再立候補せず、政界からリタイヤした四人の閣僚の後任を物色しなければならない。資源開發、天然資源、環境及び歳入省大臣で、いずれも重要なポストである。

ソ連が進入か

事態緊迫

〔ワシントン〕ポーランドにおけるゼネラル・ストライキは労組代表が政府側の譲歩をのませスト終止となったものの、ソ連政府はポーランド共産政府の弱腰に腹を立て、數時間でポーランドに進入する準備を完了していると報じられており米国政府もソ連の『介入』に對し警告を發している。

ワインバーガー米国防長官は『ポーランド事態は緊迫していると考慮されているが、事態は一觸即發の重大事態になってきている』と述べており、ワルソー軍事協定軍隊はソ連軍と共にポーランド治安維持を口實に両国に進入する危機が増大じつつある、と同長官は述べている。

プレジネフ首相

プレジネフ・ソ連首相は去る日曜、少數の随員とともにチェッコ共産党大会に臨席のため、首都プラハに到着した。同首相はチェッコ政府首脳部と直ちに『国際問題』について話し合ったが、恐らくポーランド事態について論議したものと推定されている。

銀行強盗者が

十万弗焼捨てる

〔カルガリー〕一年前當市内銀行をホールドアップした分け前として約十五万弗をうけたトーマス・チャールス・ダイサー（二三）は、所持金を片っ端から使ってきたが、そのうち自責の念にかられ、遂に残りかねて十万弗以上の札束をエドモントンで焼きすてたという。弁護人に連れられて當市警察に自首したダイサーは先週懲役四年の判決をうけたが、『これで気分がすがすがしくなった』と服役することをかえって喜んでいる。